

荟萃历代诗文佳篇
一览千古名家精华

中华千古诗文丛书

千

李正西/编著

古

祭

文

安徽文艺出版社

中华千古诗文丛书

荟萃历代诗文佳篇
一览千古名家精华

千古祭文

李正西 / 编著



安徽文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

千古祭文 / 李正西编著. - 合肥: 安徽文艺出版社,
2005. 1

ISBN 7 - 5396 - 2498 - 1

I . 千… II . 李… III . ①祭文 - 作品集 - 中国 - 古代
IV . I262

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 109294 号

千古祭文

李正西 编著

责任编辑:王谦元

出 版:安徽文艺出版社(合肥市金寨路 381 号)

邮政编码:230063

网 址:www.awpub.com

发 行:安徽文艺出版社发行科

印 刷:合肥创新彩印厂

开 本:850×1168 1/32

印 张:5.125

字 数:100,000

印 数:6 000

版 次:2005 年 1 月第 1 版 2005 年 1 月第 1 次印刷

标准书号:ISBN 7 - 5396 - 2498 - 1

定 价:7.50 元

(本版图书凡印刷、装订错误可及时向承印厂调换)

序 言

祭文是一种古老的文体,在我国很早就被广泛地运用在祈祷雨晴、驱逐邪魅、祈求福降、哀悼死亡等方面,而以哀悼亡逝者为主。本书所收祭文也以哀悼逝者为主。祭文在写法上具有一定的格式,一般以有韵的四言为正体,其他为变体。这种文体发展到后来,正体和变体交互使用,其中变体的使用更为灵活,成为主要的文体。这本书中所选的祭文,正体和变体的两种文体也都具备。

从古代祭文中,我们可以获得深刻思想的教益,获得丰富的关于文史、地理、礼仪等各种知识。但是,由于历代散存的祭文数量众多,内容艰深者也不在少数,所以要进行必要的选择。又由于我们平时难以见到这些祭文,因此,有这样一部精选本是十分必要的。

我们进行这种选择的标准是,以内容深刻和艺术精美的祭悼人物的作品为主。所谓内容深刻,是说这些祭文所包含的思想内容,仍然可以让我们从中获得关于社会的、人生的和历史经验的认识与启发。所谓艺术精美,是说这些祭文在写作的思维方式和思维空间以及多样的表现方式方面,仍然可以使我们获得艺术的陶冶和精神上的享受。

这样,本书就有了以下几个方面的特色:

其一,热烈的热爱国家民族的感情洋溢在这些祭文之中。我们可以看到这些祭文的作者无不以贯通古今的开阔视野和热烈的情怀,以崇敬与景仰的感情,歌颂那些以国家民族利益为重者的胸襟怀抱和高尚情操。如贾谊的《吊屈原文》、罗贯中的《祭周瑜文》、韩愈的《祭柳宗元文》、欧阳修的《祭资政范公文》、苏轼和王安石各自所作的《祭欧阳文忠公文》,都是这样的文章。当国家残破,人民受难的时候,我们在鲍照的《芜城赋》中也同样看到了这种强烈的表现。《芜城赋》是一篇内容特别的吊亡之作,它将广陵城(即今扬州市)“出入三代”(汉、魏晋、南朝宋)五百年间“车挂辂,人驾肩。廛闭扑地,歌吹沸天”的富丽繁华,与后来的“竟瓜而豆分割”以至“边风急兮城上寒,井径灭兮丘陇残”的荒凉破败景象做了强烈的对比,其无限的兴亡之感和吞恨之声从心底和笔下流出,感人至深。它所表达的思想内涵,在本书中格外具有沉甸甸的分量。

其二,对于亲情和友情的真挚咏叹,也是本书所选祭文的一个重要内容。书中的祭文几乎篇篇都流露着这种深厚的情感。我们在《悼李夫人赋》中,看到了汉武帝对李夫人的深切思念和伤感之情;在韩愈的《祭柳子厚文》中,看到了他对柳宗元高风亮节的赞佩和对于柳宗元率性自然个性的描写;韩愈的《祭十二郎文》、袁枚的《祭妹文》则被称为古今哀悼文章中的杰作。韩愈悲叹十二郎的死去与袁枚悲悼妹妹素文的去世有相似之处,即他们都是在失去亲人之后,当时都还没有后继的子孙,在深感后半生凄凉的情况下发出如此的哀诉,也就格外凄清苍凉,以至韩愈会发出“自今以往,吾其无意于人世矣,当求数顷之田于伊、颍之上,以待余年”的心灰意冷的慨叹;而

袁枚也会发出“生前既不可想，身后又不可知；哭汝既不闻汝言，奠汝又不见汝食”，“汝死我葬，我死谁埋？”的深沉悲凉的呼喊。袁中道的《告中郎文》也是一篇声情并茂的祭文。在这篇文章中，袁中道以无限悲怆的呼告，悼念已经死去三年的兄长袁宏道。他追思兄长对自己的教诲，声泪俱下，恨不得相随兄长于地下。他更在玉泉山上建起玉泉精舍，希望“兄必未止，弟尚不寂寞也”。这真是一篇思念至深，悲恸欲绝的文章。而曹雪芹的《芙蓉女儿诔》更是一篇奇绝妙绝的文章。奇就奇在是贵家公子对于婢女的祭奠，表现了对于冰清玉洁的女性的尊重。这在封建时代的确十分难能可贵。妙就妙在祭奠的方式特别，其悲愤的情思在辽阔的宇宙间飘荡，写出了渗透着血泪的“自为红绡帐里，公子情深；始信黄土陇中，女儿命薄”这样的千古绝句，写出了这样“一字一咽，一句一啼”的千古绝唱。班婕妤的《自悼赋》、袁宏道的《李安人小祥文》、归有光的《寒花葬志》也是情深意挚的短章。陶渊明的《自祭文》、方苞的《宣左人哀辞》则是哀叹人生冷暖、人情凉薄的文章。

其三，由于这些文章的作者都是散文大家，所以写出的文章都是足以感天动地的精彩佳构。在贾谊、曹植以及韩愈、欧阳修、苏轼、王安石等笔下流淌的是金玉之质、悲咽呜咽、铿锵作响的文字，自不待说；在这里，我们还要特别推荐向秀的《思旧赋》、曹雪芹的《芙蓉女儿诔》这几篇艺术上特色鲜明的祭文。向秀的《思旧赋》在对嵇康、吕安的祭奠中，从哀鸣的笛声着笔，发出了对于朋友遭受不白之冤的愤慨之情，也会使人思绪遥深。曹雪芹的《芙蓉女儿诔》更为精彩。作者借贾宝玉之口，说他写这篇诔文是“自放手眼”，打破祭文传统的写法，“随意所之，信笔而去”，因而也就写得花团锦簇，新鲜出奇；而且

缘情而发，情感真诚。这一篇可以说是本书所选祭文中的特别精彩之作。

总之，这是一部感情丰富、描写领域奇特的散文精选本。我们在读这些文章时，可以于迥异的感受之中，一新耳目，从而获得情感的净化和艺术的陶冶。

我们对于所选文章都做了必要的注释与白话翻译，并做了简要的评析，不妥之处，敬请指正。

李正西

2004年11月于非文斋

目 录

序 言	李正西(1)
吊屈原赋	贾 谊(1)
悼李夫人赋	刘 彻(7)
哀二世赋	司马相如(13)
自悼赋	班婕妤(17)
王仲宣诔	曹 植(22)
思旧赋	向 秀(35)
自祭文	陶渊明(41)
芜城赋	鲍 照(47)
祭柳子厚文	韩 愈(54)
祭十二郎文	韩 愈(60)
祭吏部韩侍郎文	李 翱(69)
祭资政范公文	欧阳修(74)
祭苏子美文	欧阳修(80)
祭欧阳文忠公文	苏 轼(83)
祭范颍州文	王安石(88)
祭欧阳文忠公文	王安石(96)
祭周瑜文	罗贯中(103)

寒花葬志·····	归有光(109)
李安人小祥文·····	袁宏道(111)
告中郎文·····	袁中道(116)
芙蓉女儿诔·····	曹雪芹(125)
祭妹文·····	袁枚(141)
宣左人哀辞·····	方苞(151)

吊屈原赋 并序

贾 谊¹

谊为长沙王太傅，既以谪去，意不自得，及渡湘水，为赋以吊屈原。^②屈原，楚贤臣也，被谗放逐，作《离骚赋》，其终篇曰：“已矣哉！国无人兮，莫我知也。”遂自投汨罗而死。谊追伤之，因自喻。^③其辞曰：

恭承嘉惠兮，俟罪长沙。侧闻屈原兮，自沉汨罗。造托湘流兮，敬吊先生。遭世罔极兮，乃殒厥身。^④呜呼哀哉！逢时不祥！鸾凤伏窜兮，鸱枭翱翔。闾茸尊显兮，谗谀得志。贤圣逆曳兮，方正倒植。^⑤世谓随夷为溷兮，谓跖跖为廉。莫邪为钝兮，铅刀为铦。^⑥吁嗟默默，生之无故兮！斡弃周鼎，宝康瓠兮。腾驾罢牛，骖蹇驴兮。骥垂两耳，服盐车兮。章甫荐履，渐不可久兮。嗟苦先生，独离此咎兮^⑦！

讯曰：已矣！国其莫我知兮，独壹郁其谁语？凤缥缈其高逝兮，固自引而远去。袭九渊之神龙兮，沕深潜以自珍。^⑧偃螭獭以隐处兮，夫岂从虾与蛭螾？所贵圣人之神德兮，远浊世而自藏。^⑨使骐驎可得系而羈兮，岂云异夫犬羊？般纷纷其离此尤兮，亦夫子



吊屈原赋·国其莫我知兮，独壹郁其谁语？

之故也！^①历九州而相其君兮，何必怀此都也？凤凰翔于千仞兮，览德辉而下之。见细德之险征兮，遥曾击而去之。^②彼寻常之污渌兮，岂能容夫吞舟之巨鱼？横江湖之鱣鲸兮，固将制于蝼蚁。^③

【注释】

①贾谊(前201—前169)：西汉洛阳人，杰出的政论家和文学家。他以弱冠之年表现出了出众的才华，受到权贵的排挤、谗毁，被贬为长沙太傅，三十三岁时郁闷而死。他的政治论文《过秦论》、《陈政事书》、《论积贮疏》等最为有名。

②既：既然。意不自得：不得意，不快活。这几句的意思是，贾谊被贬为长沙太傅，已经谪去，心中很不快活，就渡过湘水，作赋以悼念屈原。

③已矣：完了。莫我知：不知我。这几句的意思是，屈原，是楚国的贤臣，被谗害放逐，作《离骚赋》，其终篇说：“已经完了啊！国中无人啊，没有人能理解我啊。”于是自投汨罗江而死。贾谊追念伤悼他，用以比喻自己的遭遇。

④恭承：敬爱。嘉惠：对文帝任命他为长沙太傅的敬称。俟(sī)：等待。侧闻：从旁听说。造：到……去。托：托付。罔(wǎng)极：无极。殒(yǔn)：死亡。厥(jué)：其。这几句的意思是，敬受嘉惠啊，待罪长沙。从旁听说屈原啊，自沉于汨罗江。到湘江托付江流啊，敬吊先生。遭到世上无比的冤屈，才这样死去。

⑤伏窜：隐藏。鸱(chī)枭(xiāo)：猫头鹰。古人认为是不祥之鸟。阨(tà)茸(róng)：指不才、卑贱小人。逆曳：倒拖，指不依顺道而行。倒植：倒置，颠倒。这几句的意思是，呜呼哀

哉！逢世不吉祥！鸾凤隐藏啊，小人翱翔。没有才能的人尊荣显贵啊，谗谀逢迎的小人得志猖狂。贤明的圣君不依正道而行，方正刚直而被颠倒。

⑥随夷：卞随，伯夷。汤以天下让卞随，卞随不受。伯夷不食周粟而死。溷(hùn)：混乱，混浊。跖蹠：盗跖、庄蹠，传说都是古时的大盗。廉：廉洁。莫(mò)邪(yé)：宝剑名。铅刀：钝刀。钜(xiān)：锋利。这几句的意思是，世上人都说卞随、伯夷糊涂啊，而认为盗跖、庄蹠廉明。莫邪宝剑为钝刀啊，铅刀反而是锋利的。

⑦默默：不得志。生：先生，指屈原。斡(wò)：转，此处引申为“反”。周鼎：周朝传国之鼎，被认为是国宝。宝：宝贵。康瓠(hù)：瓦器。罢：同“疲”。驂：驾。蹇驴：跛驴。骥：骏马。服盐车：驾不坚实的车。服，义同“驾”。盐车，不坚实的车。章甫：殷代的一种礼帽。荐：草席，草垫，引申为“垫”。履：鞋。渐：慢慢地，逐渐。离：同“罹”，遭受。咎：灾祸。这几句的意思是，嗟叹不得志，先生是无缘无故的啊！这是反而抛弃周鼎这样的国宝，宝贵康瓠这样的瓦器啊。拼命地驾着疲惫的牛，以跛驴为驂马啊。骏马垂下两耳，驾着不坚实的车啊。礼帽当做鞋垫，渐渐地不可长久啊。叹先生之苦，惟独先生遭此灾祸啊！

⑧讯：古代辞赋最后总括全篇要旨的一段。已矣：罢了。莫我知：没有人知道我。壹郁：郁闷；亦作“堙(yīn)郁”。缥缥：同“飘飘”，轻快。袭：因袭。沕(mi)：潜伏。自珍：自我珍爱。这几句的意思是，讯曰：罢了！国内没有人知道我啊，独自抑郁向谁去说？风飘飘而翱翔，高高地逝去啊，本来就是自己引退而远去。因袭九天神龙的样子啊，潜入深渊而自我珍

爱。

⑨ 偈(miǎn): 背离。螭(xiāo): 水中动物, 似蛇。獭(tǎ): 水獭。蛭(zhì): 蚂蟥。螾(yīn): 蚯蚓。这几句的意思是, 脱离螭獭以隐蔽啊, 怎么能同虾和蛭、螾为伍? 所宝贵的是圣人的神圣德行啊, 远离浊世而自我珍藏。

⑩ 系而羁: 拴住和捆绑。般(pán): 同“盘”, 盘桓。离: 同“罹”, 遭受、遭遇。尤: 罪过。夫子: 屈原。这几句的意思是, 让骐驎可以受到束缚啊, 怎么能谈得上不同于犬与羊? 遭到盘绕在身上的罪过啊, 也是屈原的缘故啊!

⑪ 此都: 指楚国的郢都。仞: 长度单位, 八尺为一仞。德辉: 德行的光辉。细德: 薄德。险征: 危险的征兆。曾: 同“增”。击: 拍打。这几句的意思是, 遍历九州去寻找好的君主啊, 何必一定要怀念这个郢都呢? 凤凰飞翔于千仞之上啊, 看到德行的光辉才停下来, 看见德薄的危险征兆就远远地拍打翅膀而离去。

⑫ 污渎(dù): 污水沟。鱣(zhān): 一种大鱼。鲸: 鲟鱼的古称。这几句的意思是, 那些很平常的污水沟, 怎能容得下能吞吐舟船的巨大的鱼? 横在江湖上的鱣鲸这样的大鱼, 也必然受制于蝼蚁。

【赏评】

作者贾谊因为遭谗毁被贬为长沙太傅, 心中郁闷不能自解, 想到自己的这种遭遇与屈原的遭遇相类似, 于是作此赋, 借祭悼屈原以抒发心中的郁闷。

在这篇祭文中, 贾谊对屈原“遭世罔极”、“逢时不祥”的悲剧命运给予了极大的同情, 并且认为屈原这样的凤凰、骐驎一样的杰出人才, 应该选择贤明的君主去发挥才干, 而不应该和

像水獭、蚂蟥、蚯蚓一样的这些小人为伍，从而抒发了对于政治混乱、世道黑暗、忠臣被贬的愤慨之情，表达了只有“远浊世而自藏”，才能免遭祸患的思想。这也是贾谊本人在屈原的遭遇中揽镜自照的悲愤情感和怀才不遇的郁闷心情的流露。

悼李夫人赋

刘 彻^①

美连娟以修嫣兮，命櫜绝而不长。饰新宫以延贮兮，泯不归乎故乡。^②惨郁郁其芜秽兮，隐处幽而怀伤。释舆马于山椒兮，奄修夜之不阳。^③秋风憺以凄戾兮，桂枝落而销亡。神茕茕以遥思兮，精浮游而出疆。^④托沉阴以圻久兮，惜蕃华之未央。念穷极之不还兮，惟幼眇之相羊。^⑤函菱葍以俟风兮，芳杂袭以弥章。^⑥的容与以猗靡兮，缥飘姚乎愈庄。燕淫衍而抚楹兮，连流视而俄扬。^⑦既激感而心逐兮，包红颜而弗明。^⑧骀接狎以离别兮，宵寤梦之芒芒。忽迁化而不反兮，魂放逸以飞扬。^⑨何灵魂之纷纷兮，哀裴回以踌躇？势路日以远兮，遂荒忽而辞去。^⑩超兮西征，屑兮不见。寝淫敞恍，寂兮无音，思若流波，怛兮在心。^⑪

乱曰：佳侠函光，陨朱荣兮，嫉妒闾茸，将安程兮？^⑫方时隆盛，年夭伤兮，弟子增欷，洿沫怅兮。^⑬悲愁於邑，喧不可止兮，向不虚应，亦云已兮。^⑭嫵妍太息，叹稚子兮，惻慄不言，倚所恃兮。^⑮仁者不誓，岂约亲兮？既往不来，申以信兮。^⑯去彼昭昭，就冥冥兮，

既下新宫，不复故庭兮。呜呼哀哉，想魂灵兮。^{①7}

【注释】

①刘彻(前156—前87):即汉武帝,在位五十四年,推动汉朝进入全盛时期。李夫人是他宠爱的妃子,妙丽善舞,生一男,后为昌邑哀王。李夫人病重时,汉武帝亲往探视。李夫人因病重毁容,蒙被不见,只以幼子和兄弟相托。李夫人死,他以厚礼葬之;随后,他对李夫人思念不已,听从方士的建议,设立帐帟,张灯烛,陈列祭品,招其魂灵。武帝在另一帐内远见一女子似李夫人之貌,但不得上前相见,于是愈益相思悲戚,作诗曰:“是耶?非耶?……偏何姗姗来迟?”意犹未尽,遂作此赋祭悼之,以寄托哀思。

②连娟:纤弱、细柔。修嫫(hù):美好。櫜(jiǎo)绝:断绝。新宫:指给李夫人设帐供奉。延贮(zhù):延长贮存遗体的时间。泯(mǐn):泯灭。这几句的意思是,美丽而纤弱柔软的体形可以显示她的美好啊,可惜命断绝而不能长久。修饰设立供奉的神帐以延长贮存她的遗体的时间啊,使她虽然泯灭但并不马上返回故乡(阴间)。

③惨郁郁:悲惨积结。郁郁,积结。芜秽:指杂草丛生的墓地。隐处:指李夫人藏身的墓地。幽:幽暗。释:置。山椒:山陵。奄(yǎn):停留,滞留。修夜:长夜。修,长。这几句的意思是,悲惨的气氛集结在杂草丛生的墓地上,她身处墓地幽暗之处仍怀着伤感。放置祭祀的车马在山陵之上啊,停留在漫漫长夜里永远见不到阳光。

④慄(cǎn):同“惨”。凄戾(lì):凄厉凶暴。戾,凶暴,猛烈。桂枝:喻李夫人。销:同“消”。茕茕(qióng):孤独貌。遥思:指对儿子与兄弟的绵长思念。精:魂。浮游:漫游。出疆: